



Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Комиссия по разоружению

306-е заседание

Вторник, 30 марта 2010 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Зинсу (Бенин)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Шимоньи (Венгрия), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Организация работы

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы сообщить делегациям, что распространен второй пересмотренный вариант неофициального документа Председателя для Рабочей группы II. Прошу вас иметь в виду, что этот неофициальный рабочий документ является точной копией того же варианта, который был распространен в прошлом году.

Я хотел бы сейчас сообщить Комиссии, что Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна успешно завершила свои консультации и утвердила две кандидатуры на выделенные ей вакантные посты. В этой связи я предоставляю слово представителю Панама.

Г-н Техейра (Панама) (*говорит по-испански*): От имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна я имею честь сообщить Комиссии, что Группа утвердила кандидатуры г-на Федерико Пераццы, Уругвай, и г-жи Пии Пороли, Аргентина, на посты двух заместителей Пред-

седателя, выделенных нашей Группе на основной сессии 2010 года Комиссии по разоружению.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Панама за выдвижение г-на Федерико Пераццы, Уругвай, и г-жи Пии Пороли, Аргентина, на посты заместителей Председателя Комиссии от Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Если не будет возражений, я буду считать, что Комиссия желает избрать г-на Федерико Пераццу, Уругвай, и г-жу Пию Пороли на посты заместителей Председателя Комиссии по разоружению.

Решение принимается.

Общий обмен мнениями (продолжение)

Г-жа Гальярдо Эрнандес (Сальвадор) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы поздравить Председателя и других членов Бюро. Мы также присоединяемся к заявлению Группы Рио.

Сальвадор отмечает появление некоторых позитивных признаков, которые позволят нам предпринять более конкретные шаги по пути к достижению нашей общей цели укрепления режима разоружения и ядерного нераспространения и содействия мерам укрепления доверия в области обычных вооружений. Как нам известно, заседание Совета

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



Безопасности на высшем уровне по вопросу о нераспространении ядерного оружия и ядерном разоружении, которое проходило в сентябре прошлого года параллельно с общими прениями Генеральной Ассамблеи (см. S/PV.6191), породило у общественности благоприятные надежды на возможность продвижения вперед процесса сокращения ядерных вооружений. В то же время оно придало новый импульс активизации работы по повестке дня Комиссии по разоружению.

Различные устные обязательства в отношении необходимости уменьшения опасности, создаваемой угрозой или применением ядерного оружия, взятые в ходе заседания глав государств и правительств основных ядерных держав, были встречены международным сообществом с огромным энтузиазмом. Поэтому мы считаем, что настало время перейти на новый этап нашей работы, что позволит нам добиваться прогресса в выполнении этих обязательств.

Правительство Сальвадора преисполнено решимости вносить свой вклад в усилия международного сообщества по ликвидации угрозы ядерного оружия как по причинам политического и нравственного характера, так и в силу неминуемой угрозы, которую создало бы его применение не только для международного мира и безопасности, но и для всех форм жизни на земле. В этом контексте мы хотели бы подчеркнуть важность проведения многосторонних дискуссий для содействия целям разоружения и ядерного нераспространения, в то же время мы также считаем необходимым оказывать поддержку и содействие двусторонним переговорам, контактам и усилиям, ведущим к достижению этих целей.

В этой связи мы приветствуем утверждение нового договора о сокращении ядерных вооружений правительствами Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации. Мы надеемся, что этот договор будет в ближайшее время ратифицирован. Это станет крупным шагом вперед и явится стимулом для других стран проводить аналогичные переговоры. Следует также добавить, что мы полностью уверены в возможности достижения существенного прогресса и, что еще более важно, принятия новых обязательств в области разоружения и ядерного нераспространения на Саммите по ядерной безопасности, который состоится в Вашингтоне, О.К., в апреле этого года.

Моя делегация полагает, что у основных ядерных держав появилась историческая возможность проявить политическую волю для поддержки разоружения и ядерного нераспространения не только на Саммите в Вашингтоне, но и на всех международных совещаниях и конференциях, которые состоятся в этом году.

Мы считаем, что Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора, которая состоится в мае, крайне важна для укрепления этого документа. Поэтому мы призываем все страны, обладающие ядерным оружием и ядерными программами, заявить о своем твердом обязательстве выполнять в полном объеме положения Договора и 13 практических шагов, согласованных на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, включая внесение на рассмотрение режимов наблюдения и контроля, о которых идет речь в Соглашениях о всеобъемлющих гарантиях Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Мы также призываем государства, обладающие ядерным оружием, но пока не являющиеся участниками Договора или вышедшие из него, присоединиться к Договору, продемонстрировав добрую волю и взаимное и коллективное доверие.

Прошло 13 лет после того, как был открыт для подписания Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. С тех пор большинство государств-членов подписали и ратифицировали этот Договор, хотя девять стран, указанные в приложении 2, пока не ратифицировали его, что необходимо для его вступления в силу. С учетом сложившейся ситуации крайне важно продолжать прилагать более активные двусторонние и многосторонние усилия, призывая те государства, которые еще не сделали этого, прежде всего государства, указанные в приложении 2, в ближайшее время подписать или ратифицировать Договор в установленном порядке. Тем временем эти страны должны проявить реальную политическую волю, взяв на себя обязательство соблюдать мораторий на ядерные испытания. Мы с нетерпением ожидаем, что правительство Соединенных Штатов оперативно выполнит обязательство в отношении ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Обычные вооружения являются еще одним важнейшим вопросом в повестке дня Комиссии по разоружению, и в этой связи я хотела бы остано-

виться, в частности, на проблеме стрелкового оружия и легких вооружений. Для моей страны, как и для большинства развивающихся стран, это приоритетный вопрос с точки зрения безопасности наших граждан и не только потому, что мы сожалеем о разрушительных последствиях незаконного оборота самого стрелкового оружия и его взаимосвязи с торговлей наркотиками, транснациональной организованной преступностью и группировками, но и в силу его серьезного воздействия на экономическое развитие и социальный мир в целом, и этот вопрос вызывает глубокую озабоченность.

Я хотела бы отметить, что большинство делегаций, которые выступали до меня, четко указывали на то, что они полностью осознают настоятельную необходимость объединить наши усилия и волю в целях предотвращения, искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и борьбы с ними. Сам Совет Безопасности уделяет особое внимание этому вопросу, и его члены четко признали, что сегодня проблема незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями стала решающим фактором обострения военных конфликтов, вооруженного насилия и серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права. Эти взгляды также разделяют и распространяют специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций. К их числу относится Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, которое отмечало, что воздействие этого бедствия на правопорядок, демократию и социально-экономическое развитие зачастую вызывает тревогу.

В этой связи мы считаем крайне важным, чтобы вопросу повестки дня Комиссии о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями уделялось приоритетное внимание и чтобы он был включен в переговоры Рабочей группы открытого состава по подготовке договора о торговле оружием, что отвечает пожеланиям большинства присутствующих здесь делегаций.

В заключение позвольте мне вновь заявить о твердой приверженности правительства Сальвадора инициативам, направленным на укрепление усилий большинства стран международного сообщества по созданию более безопасной, более мирной обстановки на планете на благо наших народов, и о поддержке этих инициатив.

Г-н Хон Чжэ Рён (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить с заявлением от имени Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики, который не смог присутствовать на этом заседании.

От имени делегации Корейской Народно-Демократической Республики позвольте мне поздравить посла Зинсу с избранием на пост Председателя Комиссии по разоружению на этой сессии. Я искренне желаю ему всяческих успехов. Моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения.

Как обычно, высшим приоритетом в области разоружения является ядерное разоружение. До тех пор, пока в мире существует ядерное оружие, человечество никогда не избавится от угрозы ядерной войны. Если бы ядерное оружие создано не было, не было бы и никаких опасений относительно его распространения.

Как всем известно, первой в мире страной, разработавшей и применившей ядерное оружие, были Соединенные Штаты. С тех пор, как Соединенные Штаты впервые произвели и, не долго думая, применили ядерное оружие в настоящей войне, на путь приобретения статуса государств, обладающих ядерным оружием, предпочли встать несколько стран. В настоящее время их число возросло до девяти. Этот неопровержимый факт подтверждает то, что зачинщиком ядерного распространения является не кто иной, как сами Соединенные Штаты.

Даже сегодня Соединенные Штаты активно занимаются модернизацией своих ядерных вооружений. Это, в свою очередь, ведет к гонке ядерных вооружений между ядерными державами. Хотя Соединенные Штаты и выступают за избавление мира от ядерного оружия, они не подают никаких признаков изменения их амбиций монополизировать ядерное оружие — амбиций, проявляющихся в проведении ими политики так называемого расширенного сдерживания усиленными средствами устрашения.

Договор о нераспространения ядерного оружия (ДНЯО) пока так и не сыграл никакой роли ни в деле ядерного разоружения, ни в деле устранения ядерных угроз. Государства, не обладающие ядер-

ным оружием, возлагали на ДНЯО в период его заключения большие надежды. Если с помощью ДНЯО и удалось чего-либо достичь, то это того, что им был учрежден и оправдан эксклюзивный статус ядерных держав. Практически 40-летний процесс выполнения ДНЯО, вне всяких сомнений, подтверждает то, что этот Договор носит чрезвычайно дискриминационный и несправедливый характер и поэтому обманчив не только по существу, но и в плане его применения по сей день.

В своих неустанных усилиях добиться конечной цели всеобщего и полного уничтожения ядерного оружия развивающиеся страны исходят из своей твердой убежденности в том, что это единственный способ в корне решить проблему ядерного разоружения и уберечь человечество от опасности ядерной войны. Ядерным державам, в том числе и Соединенным Штатам, не следует стремиться монополизировать ядерное оружие. Наоборот, им следует без дальнейших отлагательств приступить к его уничтожению, как того в один голос требует международное сообщество, в том числе неприсоединившиеся страны. Им также следует проявить хотя бы минимум воли к ядерному разоружению, отведя ядерные угрозы и как можно скорее предоставив не обладающим ядерным оружием государствам негативные гарантии безопасности.

Приобретение Корейской Народно-Демократической Республикой ядерного оружия стало неизбежным результатом проводимой Соединенными Штатами в ее отношении враждебной политики, которая продолжается на протяжении более полувека. Соединенные Штаты начали шантажировать Корейскую Народно-Демократическую Республику ядерным оружием еще во время Корейской войны в период 1950–1953 годов. В 1957 году Соединенные Штаты ввезли в Южную Корею ядерное оружие, тем самым создав серьезную угрозу суверенитету нашей страны и ее праву на существование. В начале первого десятилетия XXI века они пытались уничтожить Корейскую Народно-Демократическую Республику, обозначив ее составной частью «оси зла» и одной из целей упреждающих ядерных ударов.

В прошлом году Соединенные Штаты начали подстрекать к проведению международной кампании по введению в отношении Корейской Народно-Демократической Республики санкций, прицепив запуску нами спутника ярлык «угрозы международ-

ному миру». Мы запустили свой спутник на основе полного соблюдения всех процедур и требований международного права. В текущем месяце Соединенные Штаты довели ядерную угрозу против Корейской Народно-Демократической Республики до максимального уровня, проведя совместно с южнокорейскими вооруженными силами такие пробные маневры на случай ядерной войны, как «Ки резолв» и «Фаул игл».

Действуя в том же духе, Соединенные Штаты используют все возможные средства с целью сокрушить Корейскую Народно-Демократическую Республику, в том числе посредством военных угроз, экономических санкций и идеологического и культурного разложения. Этот факт указывает на то, что, несмотря на смену режима в Соединенных Штатах, в проводимой их администрацией в отношении Корейской Народно-Демократической Республики враждебной политике, нацеленной на то, чтобы силой сокрушить избранную ее народом идеологию и систему, не произошло никаких изменений. Так, как поступает Корейская Народно-Демократическая Республика, поступила бы любая иная страна, если бы ее высшим интересам угрожала постоянная опасность.

Целью политики, неизменно проводимой правительством Корейской Народно-Демократической Республики, является денуклеаризация Корейского полуострова. Руководствуясь искренним стремлением вернуть ныне зашедший в тупик процесс денуклеаризации Корейского полуострова на правильный путь, правительство Корейской Народно-Демократической Республики предложило заинтересованным сторонам как можно скорее начать в текущем году, когда исполняется 60 лет с начала Корейской войны, переговоры о замене соглашения о перемирии мирным договором.

В ходе шестисторонних переговоров о денуклеаризации полуострова неоднократные срывы и провалы происходили из-за отсутствия доверия между заинтересованными сторонами. По причине отсутствия доверия ни один вопрос никогда решить невозможно. Даже дружественные друг другу страны порой сталкиваются с трудностями в решении проблем, если между ними нет полного доверия. Что же тогда можно сказать об отношениях между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами, если учесть, что в настоящее время мы пребываем в состоянии войны, в

которой наши страны держат друг друга на прицеле на протяжении более 60 лет?

Для Корейской Народно-Демократической Республики было бы просто неразумно сидеть с теми странами, которые посягают на его суверенитет, за столом переговоров и позволять им постоянно попираить его и обсуждать с ними то сдерживающее средство, которое она создала для защиты своего собственного суверенитета. Еще не было такой ситуации, чтобы в отсутствие доверия между враждующими сторонами одна из них сложила оружие до того, как то же самое сделала другая. Минимальной мерой укрепления доверия, необходимой для денуклеаризации Корейского полуострова, является заключение мирного договора.

Тот случай, когда одна из сторон создала проблему даже вокруг запуска спутника мирного назначения, произошел как раз именно из-за отсутствия доверия между заинтересованными сторонами. Чрезмерно унизительное поправление суверенитета страны, проявившееся в дискриминационном возращении против запуска ею спутника, вынудило Корейскую Народно-Демократическую Республику принять контрмеру в контексте самообороны в виде проведения ядерного испытания. Примененные в связи с этим санкции создали настолько порочный круг недоверия, что это привело к полному срыву шестисторонних переговоров. Именно в этом и заключается суть предложения Корейской Народно-Демократической Республики о заключении мирного договора, а именно: разорвать столь порочный круг недоверия и наращивать доверие для продвижения вперед процесса денуклеаризации.

Заключение мирного договора является единственным реалистичным способом денуклеаризации Корейского полуострова. Если будет заключен мирный договор, если будут устранены ядерные угрозы и угрозы войны и если будет реализована мечта президента Соединенных Штатов об избавлении планеты от ядерного оружия, тогда нам не нужно будет ни одной единицы ядерного оружия. Если же Соединенные Штаты будут настаивать на продолжении диалога и одновременно пытаться сохранить санкции, тогда мы будем отвечать им как встречным диалогом, так и укреплением нашего сдерживающего потенциала. Надеемся, что Соединенные Штаты примут наше реалистичное предложение, добиваясь тем самым денуклеаризации Корейского полуост-

рова в ближайшее же, насколько это только возможно, время.

Г-н ан-Насер (Катар) (*говорит по-арабски*): Я от всей души поздравляю посла Зинсу от имени Группы арабских государств в связи с оказанным ему доверием, которое проявилось в его избрании на пост Председателя Комиссии по разоружению на ее сессии 2010 года. Мы верим, что его работа на посту Председателя увенчается успехом. Мы поздравляем также и других членов Бюро и Докладчика на текущей сессии. Группа арабских государств также всецело поддерживает заявление, сделанное представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения.

В последние десятилетия в международном сообществе нарастает озабоченность по поводу усиливающихся опасностей распространения ядерного оружия. Селективная и несправедливая политика в подходах к этой проблеме привела к накоплению чудовищных арсеналов и к разработке отнюдь не в одной стране новых смертоносных вооружений без всякого учета положений Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Несмотря на бессрочное продление ДНЯО в 1995 году, то, что мы видим в реальности, свидетельствует о недостатках Договора в контексте ядерного разоружения. Мы являемся также свидетелями настойчивого применения на различных направлениях ядерного нераспространения двойных стандартов, равно как и прилагаемых различными державами усилий с целью ограничить неотъемлемое право государств, не обладающих ядерным оружием, на развитие ядерной энергетики в мирных целях и ее использование на благо развития и научного прогресса.

Помимо неполного осуществления и по сей день положений этого Договора, Группа арабских государств особенно озабочена отказом Израиля и других государств-членов, в том числе трех государств-депозитариев резолюции по Ближнему Востоку, которые сами же были ее составителями, серьезно относиться к этой резолюции и выполнять ее.

Группа арабских государств приветствует недавние позитивные заявления ряда руководителей государств, обладающих ядерным оружием, в которых они высказали свое намерение стремиться к построению мира, свободного от ядерного оружия,

и активизировать международные усилия, направленные на обеспечение перехода от нераспространения ядерного оружия к ядерному разоружению. Наша Группа надеется, что эти заявления найдут свое воплощение в реальных действиях в виде резолюций и документов, которые преобразуют процесс ядерного разоружения и приведут к укреплению доверия к системе нераспространения и универсальности ДНЯО, в целях обеспечения региональной и международной безопасности. Недавнее объявление о заключении соглашения между Соединенными Штатами и Российской Федерацией, направленного на взаимное сокращение их ядерных арсеналов, означает, вероятно, шаг вперед в направлении серьезного процесса международного всеобъемлющего ядерного разоружения.

Несмотря на это, некоторые государства, обладающие ядерным оружием, не воспринимают серьезно свои обязательства в отношении нераспространения ядерного оружия в плане достижения ядерного разоружения. По сути, они нарушают свои международные обязательства и пренебрегают своими обещаниями государствам, не обладающим ядерным оружием. Наиболее ярким свидетельством таких нарушений является постоянное сотрудничество некоторых государств, обладающих ядерным оружием, с Израилем в ядерной области. Еще более серьезным является тот факт, что некоторые государства — участники ДНЯО делают исключения для государств, не являющихся участниками Договора, не имея юридических полномочий на принятие таких односторонних решений, что противоречит их обязательствам по Договору, резолюциям, принимаемым на обзорных конференциях, и решению о бессрочном продлении действия ДНЯО.

Неспособность некоторых международных участников принимать последующие действия в целях осуществления решений и итоговых документов предыдущих обзорных конференций ДНЯО и различия, которые они проводят между своими обязательствами, серьезно угрожают надежности ДНЯО. Здесь мы хотели бы, в частности, сослаться на резолюцию по Ближнему Востоку, принятую на Конференции 1995 года участников ДНЯО по рассмотрению и продлению действия Договора. Мы вновь заявляем, что без этой резолюции решение о бессрочном продлении действия режима ДНЯО не было бы принято на основе консенсуса, что обеспечило возможность создания зоны, свободной от

оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке.

К сожалению, Ближний Восток — единственный регион в мире, где не отмечалось никаких серьезных международных усилий по превращению его в зону, свободную от ядерного оружия, — продолжает оставаться показательным примером, доказывающим неэффективность ДНЯО в достижении безопасности для его государств-участников. Вследствие этого поощряется приобретение Израилем военного ядерного потенциала за пределами любой системы международного контроля.

В этой связи мы хотели бы предостеречь об опасности молчаливой позиции международного сообщества в отношении израильской ядерной позиции. Израиль перешел от политики неопределенности в вопросе о ядерном вопросе к открытым заявлениям о своем обладании ядерным оружием. Эти заявления международное сообщество встретило непонятным молчанием, отражающим пассивное согласие с этой ненормальной ситуацией, в результате которой народы данного региона перестают верить в идею нераспространения ядерного оружия.

Такие события возрождают возможность возобновления гонки ядерных вооружений, несмотря на серии принимаемых консенсусом резолюций Генеральной Ассамблеи о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и других резолюций, принимаемых Генеральной Ассамблеей и Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ), которые подчеркивают опасность обладания Израилем ядерным оружием. Это также происходит, несмотря на тот факт, что 29 декабря 2003 года Группа арабских государств представила Совету Безопасности резолюцию о превращении Ближнего Востока в регион, свободный от всех видов оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия. К сожалению, этот проект резолюции все еще предстоит принять и выполнить.

Группа арабских государств ратует за активное продвижение по пути осуществления 13 шагов, предложенных на Обзорной конференции в 2000 году, и принятие обязательств по сокращению ядерных вооружений проверяемым и необратимым образом в пределах многосторонних международных рамок, подчеркивая при этом необходимость имеющей юридическую силу формулы для обеспечения безопасности государств, не обладающих

ядерным оружием, от применения или угрозы применения ядерного оружия. Наша Группа хотела бы также подчеркнуть, что право государств приобретать ядерные технологии и использовать их в мирных целях в соответствии со статьей IV ДНЯО является неотъемлемым правом.

Достичь универсальности ДНЯО и устранить опасность распространения ядерного оружия можно лишь в том случае, если все государства-члены присоединятся к Договору и обеспечат осуществление статьи III, в которой государствам-участникам предлагается заключить с МАГАТЭ всеобъемлющие соглашения о гарантиях.

Все страны Ближнего Востока присоединились к ДНЯО, за исключением Израиля, единственного государства в регионе, имеющего ядерный военный потенциал. Необходимо, чтобы международное сообщество признало озабоченность народов данного региона в связи с ядерным военным потенциалом Израиля. Об этом потенциале говорилось в докладах соответствующих международных форумов, включая резолюции Совета Безопасности, в частности резолюцию 487 (1981), в которой содержится однозначный призыв к Израилю поставить все свои ядерные объекты под режим гарантий МАГАТЭ и предлагается МАГАТЭ прекратить оказывать Израилю научное содействие. Самыми последними резолюциями по этому вопросу являются резолюции 64/26 и 64/66 Генеральной Ассамблеи, в которых подтверждается большое значение того, чтобы Израиль присоединился к ДНЯО и передал все свои ядерные объекты под всеобъемлющий режим гарантий МАГАТЭ в целях достижения универсальности Договора.

Сейчас я хотел бы обратить внимание на Дохинскую декларацию, принятую лидерами арабских стран 30 марта 2009 года, и Декларацию саммита в Сирте, принятую на встрече на высшем уровне арабских государств 28 марта, в соответствии с резолюцией 487 (1981) Совета Безопасности. В этих декларациях однозначно заявляется, что международное сообщество призвано сделать Ближний Восток регионом, свободным от всех видов оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, и заставить Израиль присоединиться к ДНЯО и передать все свои ядерные объекты и виды деятельности под режим гарантий МАГАТЭ.

В настоящее время международное сообщество готовится провозгласить четвертое десятилетие разоружения, в течение которого мы хотели бы, опираясь на достижения прошлых десятилетий, добиться прогресса по тем инициативам, которые уже осуществляются. Мы считаем, что согласованные элементы четвертого десятилетия должны отражать сохраняющийся приоритет ядерного разоружения в рамках международных усилий по обеспечению сокращения запасов оружия, разоружения и нераспространения универсальным, сбалансированным и недискриминационным образом.

Группа арабских государств хотела бы подчеркнуть, что создание зон, свободных от ядерного оружия, таких как созданные в соответствии с Договором Тлателолко, Договором Раротонга, Бангкокским договором, Пелиндабским договором и Договором о создании зоны в Центральной Азии, помимо статуса Монголии в качестве государства, свободного от ядерного оружия, является во всех отношениях позитивными и важными шагами по активизации ядерного разоружения и усиления режима нераспространения ядерного оружия на глобальном уровне.

В связи с этим Группа арабских государств приветствует созыв второй Конференции государств-участников и государств, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, и Монголии, запланированный на 30 апреля 2010 года в Нью-Йорке. Следует напомнить, что резолюция по Ближнему Востоку была частью пакета, по которому была достигнута договоренность на Конференции 1995 года участников ДНЯО по рассмотрению и продлению действия Договора. Кроме того, существует тесная связь между бессрочным продлением действия ДНЯО, с одной стороны, и созданием зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, с другой.

В этой связи Группа арабских государств с удовлетворением отмечает поддержку усилий по принятию на Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО практических мер, направленных на осуществление резолюции 1995 года по Ближнему Востоку, которую выразило международное сообщество, и то большое значение, которое оно этому придает. Хотя мы приветствуем меры, которые уже предложены и будут предложены в будущем рядом стран, мы также отмечаем, что такие шаги необходимо тесно увязывать с рамками

ДНЯО, но при этом не следует допускать увязки других вопросов или рамок с этим Договором, поскольку это может скорее вызвать дисбаланс в ядерных обязательствах, чем устранить его.

Что касается пункта повестки дня, озаглавленного «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений», то Группа арабских государств подчеркивает важность принятия эффективных мер, которые будут содействовать укреплению международного мира и безопасности, но на основе уважения при этом суверенитета государств, их права на самооборону и принципа невмешательства в их внутренние дела, а также необходимость учета конкретных потребностей в области обороны и безопасности каждого региона. Группа арабских государств считает, что меры укрепления доверия не могут быть альтернативой или предварительным условием разоружения, несмотря на их важность для создания атмосферы, благоприятствующей разоружению и контролю над вооружениями, до тех пор, пока они не будут приняты на сбалансированной и всеохватывающей основе в различных регионах мира.

Наша Группа поддерживает также все односторонние, двусторонние и многосторонние меры по сокращению военных расходов. Такие меры содействуют региональному и международному миру и безопасности.

Самый важный критерий надежности практических мер по укреплению доверия в области обычных вооружений заключается в справедливом урегулировании вооруженных конфликтов, которое не предусмотрено в скрытой повестке дня ряда влиятельных стран, занимающихся экспортом оружия. Положение на Ближнем Востоке является самым ярким тому примером. Оккупация Израилем арабских территорий пользуется непосредственной поддержкой со стороны ряда ведущих стран, экспортирующих обычные вооружения. Действительно, некоторые из этих стран участвуют в совместных с израильской военной промышленностью предприятиях в целях разработки и экспорта технологий производства таких вооружений на иностранные рынки. В результате этого Израиль не стремится пожать протянутую ему Группой арабских государств руку дружбы в условиях мира и продолжает свою оккупацию арабских территорий, свои повседневные нарушения норм международ-

ного гуманитарного права и эскалацию напряженности в регионе.

И наконец, Группа арабских государств призывает к полному соблюдению и оптимальному осуществлению Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Всесторонняя международная поддержка и выполнение этого документа важны для успешного завершения четвертого созываемого раз в два года совещания государств, которое состоится в июле 2010 года и оптимально укрепит Программу как на региональном, так и международном уровнях.

Г-жа Мурабит (Марокко) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотела бы передать послу Зинсу искренние поздравления от имени нашей делегации в связи с вступлением Бенина на пост Председателя этого важного совещательного органа — Комиссии по разоружению. Бенин, дружественная и братская африканская страна, может быть уверен, как и члены Бюро, в том, что наша делегация будет оказывать ему полную поддержку в его работе.

Я хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поприветствовать Высокого представителя Сержиу Дуарти, который принимает участие в работе Комиссии по разоружению, и в его лице поблагодарить всех сотрудников Управления по вопросам разоружения за из достойную похвалы работу в течение этого года в проведении последующих мероприятий и решении вопросов о разоружении.

Прежде чем определить области, которых наша делегация коснется в этом выступлении, я хотела бы присоединиться к заявлениям, которые были сделаны представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения, представителем Нигерии от имени Группы африканских государств и представителем Катара от имени Группы арабских государств.

Комиссия по разоружению вновь собралась в атмосфере неопределенности, несмотря на проблески надежды, появившиеся в прошлом году после заявлений, сделанных отдельными государствами, обладающими ядерным оружием, в поддержку достижения прогресса в области ядерного разору-

жения и нераспространения. Безусловно, назрела острая необходимость в продвижении вперед наряду с преодолением наследия непростых международных ситуаций, которые негативно сказались на деятельности разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций, который находится в тупике в течение уже нескольких лет.

В этой связи Королевство Марокко, которое подписало и ратифицировало все многосторонние документы, касающиеся оружия массового уничтожения, включая Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), подтверждает свою приверженность эффективному осуществлению этого основополагающего документа, который направлен на ядерное разоружение и ядерное нераспространение и гарантирует право своих государств-участников на использование ядерной энергии в мирных целях.

Марокко приветствует также принятое Соединенными Штатами Америки и Россией решение о подписании ими нового договора о СНВ относительно сокращения числа своих ядерных боеголовок. Этот договор представляет собой исторический шаг в деле осуществления общего и полного ядерного разоружения.

Кроме того, признавая важность двусторонних, региональных и многосторонних соглашений в области разоружения, Марокко призывает Комиссию продолжать многосторонние переговоры, как это предусмотрено в Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (резолюция S-10/2).

Как сопредседатель совместно с Францией шестой ежегодной Конференции по содействию вступлению в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), состоявшейся 24 и 25 сентября прошлого года, Королевство Марокко вновь подтвердило свою приверженность этому Договору, который является основополагающим элементом международной архитектуры в области нераспространения и разоружения.

В обстановке неопределенности, которая царит в нашем мире сегодня, когда превалируют растущие угрозы, возникающие в результате распространения оружия массового уничтожения и их средств доставки, включая средства ядерного терроризма, вступление в силу ДВЗЯИ сейчас, как никогда ранее, является насущным вопросом и приоритетом для международного сообщества. Поэто-

му, пользуясь этой возможностью, Королевство Марокко призывает все страны, которые еще не сделали этого, присоединиться к Договору в целях обеспечения его универсальности. Мы также настоятельно призываем страны, упомянутые в приложении 2, как можно скорее ратифицировать его, с тем чтобы обеспечить возможность полного вступления в силу этого договора и реализации его целей.

Несмотря на свое содействие односторонним и двусторонним инициативам, направленным на сокращение ядерных арсеналов, Марокко по-прежнему убеждено в важности укрепления многостороннего подхода к достижению всеобщего и полного ядерного разоружения, что является для всех единственным способом защитить себя от создаваемой этим оружием угрозы, будь то в результате его применения, неспособности охранять его или его приобретения негосударственными субъектами или террористами.

Марокко призывает к выполнению статьи VI ДНЯО и обращается к государствам-членам с настоятельной просьбой серьезно изучить преимущества заключения международной конвенции о полной ликвидации ядерного оружия и незамедлительно создать в этих целях в рамках Конференции по разоружению вспомогательный орган по ядерному разоружению.

Наша делегация хотела бы также остановиться на другом важном пункте повестки дня, а именно на пункте повестки дня, касающемся проекта декларации об объявлении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения. Вступая в этом году в четвертое десятилетие разоружения, мы не можем не вспомнить о том, чего удалось добиться нашим предшественникам в ходе предыдущих десятилетий разоружения.

Я имею в виду, прежде всего, первую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную разоружению, состоявшуюся в 1978 году, в Заключительном документе которой (резолюция S-10/2) содержались важные рекомендации, нацеленные на достижение всеобщего и полного разоружения. Я имею также в виду Десятилетие 1980-х годов, которое было посвящено прекращению гонки вооружений и закреплению концепции неотъемлемой взаимосвязи между развитием и миром, а также третье Десятилетие 1990-х годов, когда меры укрепления доверия, диалог и переговоры были призна-

ны средствами достижения целей в области разоружения. Надо признать, что это Десятилетие было временем заключения ДВЗЯИ, ставшего важным инструментом осуществления систематического процесса, ведущего к ядерному разоружению, и провозглашения неотъемлемого права государств — участников ДНЯО использовать ядерную энергию в мирных целях в рамках всеобъемлющих гарантий системы Международного агентства по атомной энергии.

Королевство Марокко хотело бы поэтому отразить в элементах проекта декларации о четвертом десятилетии разоружения конкретные рекомендации в области как ядерного разоружения, так и обычных вооружений, в частности стрелкового оружия и легких вооружений.

Марокко уделяет особое внимание вопросу о мерах укрепления доверия в области обычных вооружений. Наша страна полагает, что проблема обычных вооружений, в частности вопрос о распространении стрелкового оружия и легких вооружений, является одной из самых острых проблем и представляет собой угрозу — даже препятствие — для реформы и усилий в области развития, особенно на нашем Африканском континенте.

Отсутствие инструментов регулирования и мониторинга в контексте использования, передачи и накопления этих видов оружия способствует их неконтролируемому распространению в очагах напряженности, что чревато неприемлемыми последствиями для стабильности и безопасности государств, а также для их социально-экономического развития и развития их людских ресурсов.

Помимо важных усилий, предпринимаемых Марокко на национальном уровне, которые позволили нам обеспечить высокий уровень контроля над этим оружием, Королевство Марокко принимает самое активное участие в усилиях международного сообщества в этой области. Наша страна проявляет большой интерес к обеспечению того, чтобы нынешняя сессия Комиссии по разоружению смогла прийти к максимально широкому консенсусу по мерам укрепления доверия в области обычных вооружений.

В заключение своего выступления позвольте выразить от имени нашей делегации надежду на то, что в предстоящие три недели мы будем на высоте стоящих перед нами задач и сможем согласовать ре-

комендации относительно решений, необходимых для укрепления многосторонней системы разоружения.

Г-жа Ансидей (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Позвольте мне в начале своего выступления поздравить посла Зинсу с избранием на пост Председателя основной сессии Комиссии 2010 года. Мы поздравляем также других членов Бюро.

Наша делегация присоединяется к заявлениям, с которыми выступили представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения и представитель Чили от имени Группы Рио.

Комиссия по разоружению вновь начала свою работу в рамках процесса, когда с ядерным разоружением связываются большие надежды, которые так и не становятся реальностью. Мы по-прежнему ожидаем претворения в жизнь заявлений, сделанных в 2009 году.

Недавние события в области разоружения лишь вновь подтверждают, что решение этой проблемы, вне сомнений, является вопросом политической воли. По этой причине сегодня, как никогда ранее, Комиссия по разоружению — совещательный орган механизма разоружения — является важной платформой для обмена мнениями и изложения позиций по вопросам ядерного разоружения в целях разработки рекомендаций для Генеральной Ассамблеи. Тем не менее мы с обеспокоенностью отмечаем, что на протяжении уже нескольких лет Комиссии так и не удается добиться конкретных результатов.

Боливарианская Республика Венесуэла вновь подтверждает свою приверженность избавлению мира от ядерного оружия. В этом плане мы признаем, что именно это — прямой путь к обеспечению того, чтобы над человечеством не нависала тень угрозы возможного применения такого оружия. Всеобщее и полное ядерное разоружение является целью, тесно связанной с установлением мира во всем мире.

Венесуэла убеждена в том, что международные усилия в области всеобщего и полного разоружения должны осуществляться одновременно с решением задач нераспространения — как по горизонтали, так и по вертикали. Это взаимозависимый процесс, который невозможно продвинуть вперед

до тех пор, пока в первую очередь ядерные государства не примут конкретные меры в этой области и не выполнят взятые на себя обязательства.

После пятой Конференции по обзору хода осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), на которой была достигнута договоренность о бессрочном продлении Договора, мы надеялись, что государства-участники будут работать сообща в целях достижения прогресса в области нераспространения и ядерного разоружения.

Эта надежда укрепилась после шестой Конференции, на которой были согласованы практические шаги в области разоружения. К сожалению, достижение этих целей было подорвано из-за отсутствия политической воли у некоторых ядерных государств, не выполняющих свои международные обязательства. Эта ситуация негативно сказалась на атмосфере содействия диалогу, пониманию и доверию, которая должна царить на многосторонних форумах, где ведутся переговоры по многосторонним договоренностям и мерам в области разоружения.

Наша делегация вновь обращается с призывом к государствам, обладающим ядерным оружием, выполнить положения Договора о нераспространении, в частности положения статьи VI Договора. В то же время мы отвергаем селективное применение этого документа. Уважение и соблюдение трех основных элементов Договора незаменимы для достижения равновесия, необходимого для укрепления режима ядерного разоружения и нераспространения.

Венесуэла вновь выражает озабоченность в связи со стратегическими доктринами обороны, которые ядерные державы считают сегодня незаменимыми для поощрения и развития военных альянсов и политики военного сдерживания. В контексте этих положений мы задаемся вопросом о том, что международное сообщество может сделать для разработки мер укрепления доверия в целях разоружения и нераспространения, если мы увязли в процессах, характеризующихся глубоким недоверием, которое эти доктрины только усугубляют.

Предстоящая Конференция по обзору хода осуществления ДНЯО открывает возможности для достижения конкретных результатов, которые пойдут на пользу человечеству в целом, а не только

группе отдельных стран. Нам совершенно необходимо согласовать универсальный и юридически обязательный международный документ о гарантиях безопасности государств, не имеющих ядерного оружия, в частности таких государств, как Венесуэла. Нам надлежит также в срочном порядке рассмотреть набор мер, направленных на принятие конкретных действий в области полного уничтожения ядерного оружия в установленные сроки.

Венесуэла считает, что достижение согласия по проекту документа о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения окажет очень позитивное воздействие на прилагаемые международные усилия по решению задач в области разоружения и нераспространения. Однако нам известно, что он станет эффективным инструментом гарантирования более безопасной жизни народов, которых мы здесь представляем.

Наша делегация целиком и полностью в распоряжении Председателя для обеспечения достижения полного успеха в его работе и работе Комиссии.

Г-н Машабане (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Наша делегация хотела бы поздравить г-на Зинсу с его вступлением на пост Председателя Комиссии по разоружению и заверить его в полной поддержке Южной Африки. Мы присоединяемся к заявлению, сделанному нашими коллегами: из Индонезии — от имени Движения неприсоединения и Нигерии — от имени Группы африканских государств.

Многосторонний подход — с Организацией Объединенных Наций и ее Уставом в центре — остается ключевым элементом всех усилий по поискам устойчивых решений проблем на пути к международному миру и безопасности. Поэтому Южная Африка по-прежнему придает большое значение работе Комиссии по разоружению с ее мандатом в качестве единственного совещательного органа многостороннего механизма в области разоружения.

Что касается первого основного пункта повестки дня, то работа Комиссии проходит в международной обстановке, которая характеризуется как важными новыми событиями, так и сохраняющимися вызовами в областях ядерного разоружения и ядерного нераспространения. Южная Африка по-прежнему руководствуется видением мира, свободного от ядерного оружия, на основе принципа, со-

гласно которому единственная надежная гарантия против применения или угрозы применения такого оружия — его полная ликвидация.

Южная Африка придает огромное значение Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) как краеугольному камню режима ядерного разоружения и ядерного нераспространения. Южная Африка подчеркивает значение предстоящей Конференции участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора и надеется на перспективные итоги, которые будут содействовать продвижению вперед всех трех основополагающих элементов Договора сбалансированным образом, не утрачивая при этом завоеваний прошлого. С учетом того, что обзор проходит спустя 40 лет после вступления в силу Договора и спустя 20 лет после окончания «холодной войны», будет важно достичь на следующей Конференции по рассмотрению действия Договора общую договоренность относительно дальнейшего продвижения к цели полной ликвидации ядерного оружия.

Южная Африка считает, что имеющиеся документы в области ядерного нераспространения и ядерного разоружения могут эффективно содействовать устранению угрозы, создаваемой оружием массового уничтожения. Всеобщая поддержка, полное осуществление и соблюдение международных документов, наряду с полной и скорейшей ликвидацией этого оружия, станут гарантией того, что его никогда не применят.

Вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний является актуальной целью и обязательством, не подлежащим обсуждению, и Южная Африка будет работать вместе со всеми заинтересованными сторонами для достижения скорейшего вступления в силу этого важного элемента режима ядерного разоружения и нераспространения.

Южная Африка приветствует позитивное развитие событий на Конференции по разоружению, что привело к консенсусному принятию программы работы, но разочарована тем, что Конференция не смогла согласовать условия осуществления этого решения. Мы призываем всех членов Конференции обеспечить скорейшее начало работы Конференции по вопросам существа. Переговоры по поддающемуся проверке договору о прекращении производства расщепляющегося материала, как мы надеемся,

может вскоре стать реальностью. Мы полагаем, что обсуждения в Рабочей группе станут вкладом в достижение консенсуса в этой важной области под руководством ее исключительно компетентного Председателя.

Безопасность остается одним из самых основополагающих чаяний человечества. Устав Организации Объединенных Наций, по сути, опирается на понятие коллективной безопасности с правом на самозащиту, что исчерпывающе зафиксировано. История показывает, что традиционный подход к поискам безопасности на основе приобретения самого современного оружия и наращивания огромных армий привел ко многим опустошительным войнам, включая две опустошительные мировые войны.

Чрезмерное накопление обычных вооружений, в частности стрелкового оружия и легких вооружений, за рамками законных целей самообороны, может создать и увековечить порочный круг нестабильности и конфликтов, с одной стороны, и нищеты и отставания в развитии, с другой стороны. Меры укрепления доверия могли бы играть важную роль в предотвращении или преодолении этого развития по нисходящей спирали.

Южная Африка с нетерпением ожидает четвертого созываемого раз в два года совещания государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней. Южная Африка имела честь вместе с Колумбией и Японией, представить комплексную резолюцию по стрелковому оружию в Генеральной Ассамблее в 2009 году, в которой, как мы считаем, содержится перспективная программа работы на период до 2012 года. Южная Африка считает, что еще есть возможности для развития сотрудничества по международному документу, позволяющему государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения, а также по борьбе с незаконной брокерской деятельностью.

Южная Африка будет продолжать работать с государствами-членами в деле подготовки к конференции Организации Объединенных Наций по Договору о торговле оружием, которая будет проводиться в 2012 году с целью рассмотрения важных вопросов и условий, которые нужно урегулировать,

включая детали самых адекватных систем регулирования, которые предстоит принять. Любые дальнейшие задержки в регулировании поставок обычного оружия будут продолжать подрывать усилия по борьбе с нарушениями прав человека, перемещением ни в чем не повинных людей и угнетением и препятствовать достижению целей в области развития.

Южная Африка продолжает придавать большое значение Конвенции о запрещении мин и Конвенции по кассетным боеприпасам, и они обе направлены на решение проблемы, связанной со страданиями людей, которые причиняет неизбирательное применение оружия против гражданского населения.

Южная Африка, наконец, приветствует включение пункта «Элементы проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения» в основную повестку дня Комиссии. Этот пункт позволит нам коллективно разрабатывать широкое видение общей цели, которого не хватало в последнее время и которое позволит нам консолидировать позитивные события при преодолении существующих проблем в области разоружения, нераспространения и контроля над вооружениями.

Г-н Даббаши (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы поздравить Председателя и других членов Бюро с избранием для руководства работой Комиссии по разоружению на этой сессии. Мы хотели бы пожелать им успеха в решении поставленных задач и заверить их в нашей поддержке.

Позвольте мне, прежде всего, присоединиться к заявлениям, сделанным представителем Катара от имени Группы арабских государств и представителем Нигерии от имени Группы африканских государств, а также представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения.

Ливийская Арабская Джамахирия подтверждает свою приверженность принципам и целям Устава Организации Объединенных Наций. Мы готовы приложить все усилия для достижения полного разоружения и твердо привержены целям Комиссии по разоружению. Мы признаем центральную роль Комиссии в проведении конструктивных обсуждений, ведущих к выработке резолюций и рекомендаций, которые станут вкладом в наращивание усилий механизма разоружения.

Что касается ядерного разоружения и нераспространения, которые являются первоочередным приоритетом для мира и безопасности человечества и его будущего, то Ливия подтверждает необходимость достижения сбалансированности и осуществления трех основополагающих элементов Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО): это ядерное разоружение, нераспространение и мирное использование ядерных технологий. Эти вопросы должны быть решены неизбирательным образом для сохранения эффективности и авторитета Договора.

Мы считаем, что особое внимание следует уделять ядерному нераспространению, прежде всего горизонтальному нераспространению, и что уменьшение важности ядерного разоружения или ограничение применения ядерной технологии в мирных целях вызвали бы серьезную озабоченность и поставили бы под сомнение доверие к Договору и его осуществление всеобъемлющим и недискриминационным образом, особенно с учетом наличия ядерных арсеналов, которые создают угрозу для жизни людей на всей планете.

Ливия, которая в 2003 году добровольно отказалась от своей программы оружия массового уничтожения и оборудования для этих целей, хотела бы привлечь внимание к тому факту, что ДНЯО по-прежнему остается ключом к реализации цели ядерного разоружения и нераспространения. Мы также подчеркиваем, что сейчас, как никогда ранее, крайне необходимо, чтобы государства, обладающие ядерным оружием, выполнили свои обязательства и предприняли практические шаги в целях ликвидации своих арсеналов ядерного оружия в соответствии с положениями статьи VI ДНЯО. Они должны также взять обязательство выполнить решения Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора о нераспространении ядерного оружия и 13 практических шагов, которые были приняты на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора, и соблюдать положения Заключительного документа первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (резолюция S-10/2).

Доверие к ДНЯО можно повысить лишь в том случае, если все участники, особенно государства, обладающие ядерным оружием, обязуются выполнять все его статьи. Мы отмечаем позитивную динамику, которая возникла после заявлений некото-

рых ведущих ядерных держав в прошлом году, когда они объявили о своей готовности добиваться цели, к достижению которой мы все стремимся — это создание мира, свободного от ядерного оружия. Мы отмечаем, в частности, заявление президента Соединенных Штатов Обамы и президента Российской Федерации Медведева об их намерении заключить юридически обязательное и поддающееся проверке соглашение, которое должно прийти на смену Договору СНВ. Тем не менее мы по-прежнему ожидаем воплощения этих заявлений в практические, ощутимые меры и результаты, которые позволят добиться существенного сокращения ядерных арсеналов и сделать это транспарентным образом и под международным контролем.

Политическая воля и твердая решимость имеют крайне важное значение, если мы намерены полностью ликвидировать все ядерное оружие, что будет единственной гарантией против применения или угрозы применения этого оружия. Поэтому мы должны активизировать усилия по обеспечению универсального характера ДНЯО посредством присоединения к нему всех стран и их полной готовности выполнять все его положения. Все государства должны также стремиться применять режим всеобъемлющих гарантий Международного агентства по атомной энергии ко всей ядерной деятельности и объектам без какой-либо дискриминации. Мы надеемся, что Комиссия по разоружению примет надлежащие и объективные меры, которые требуются для этого.

Приближаясь к Конференции по рассмотрению действия ДНЯО, мы надеемся на проведение конструктивных дискуссий и принятие конкретных и решительных мер. Мы считаем, что Конференция предоставит реальную возможность проверить на практике приверженность государств, обладающих ядерным оружием, и государств, не обладающих этим оружием, и доказать свою надежность и подтвердить серьезное отношение к предложенным ими инициативам, направленным на создание мира, свободного от ядерного оружия.

Ливия считает, что настало время начать работу над тем, чтобы сделать более весомыми обязательства, вытекающие из ДНЯО, путем усиления формулировок текста самого Договора. Поэтому Ливия подготовила и представила на рассмотрение Секретариата до проведения Конференции по рассмотрению действия ДНЯО рабочий документ, ко-

торый включает предлагаемые поправки к тексту Договора в целях получения гарантий от ядерных государств в том, что они будут добиваться полного ядерного разоружения под строгим и эффективным международным надзором и контролем. Мы направили государствам — депозитариям ДНЯО письма с просьбой о созыве совещания государств — участников Договора для рассмотрения предложенных нами поправок к статье VI Договора. Мы надеемся, что государства-депозитарии распространят эту просьбу среди всех участников Договора и что эти предложения будут положительно рассмотрены в ходе конструктивного диалога, направленного на обеспечение эффективного и сбалансированного осуществления ДНЯО.

Кроме того, Ливия считает, что мы должны также в срочном порядке добиваться заключения юридически обязательного и без выдвигания каких-либо условий международного документа для обеспечения гарантий безопасности для государств, не обладающих ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия. Такие гарантии, безусловно, укрепят процесс осуществления ДНЯО.

Мы поддерживаем и поощряем все усилия и договоры, касающиеся создания зон, свободных от ядерного оружия, во всех регионах мира. Мы с удовлетворением отмечаем произошедшие недавно события и вступление в силу договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, в Африке и Центральной Азии. Мы не сомневаемся в том, что такой подход, состоящий в создании зон, свободных от ядерного оружия, укрепит универсальный характер ДНЯО и будет способствовать обеспечению международного мира и безопасности.

К сожалению, вопрос о создании зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке по-прежнему находится в тупиковой ситуации, поскольку не предпринимается никаких значимых шагов по его решению в результате непримиримости Израиля и отсутствия необходимых международных мер в этой связи. Это, в свою очередь, вызывает глубокую озабоченность государств и народов нашего региона. В связи с этим было бы полезно напомнить о том, что соглашение о бессрочном продлении ДНЯО не могло бы быть достигнуто на основе консенсуса без принятия в 1995 году резолюции по Ближнему Востоку. В этой резолюции со-

держался призыв к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

Тем не менее Ближний Восток остается единственным регионом, в котором не прилагается никаких реальных международных усилий к его избавлению от ядерного оружия, что воодушевляет израильское образование на наращивание военного ядерного потенциала в отсутствие всякого международного контроля. Вызывает тревогу также и тот факт, что некоторые обладающие ядерным оружием государства, являющиеся сторонами ДНЯО, продолжают сотрудничать с израильским образованием в ядерной области, в чем проявляются явные дисбалансы в выполнении этими государствами их обязательств по названному Договору, решений его обзорных конференций и условий бессрочного продления ДНЯО.

Поэтому международному сообществу надлежит безотлагательно оказать на израильское образование необходимое давление, с тем чтобы заставить его присоединиться к ДНЯО в качестве стороны, не обладающей ядерным оружием, и поставить его установки и деятельность под режим всеобъемлющих гарантий Международного агентства по атомной энергии. Эти шаги необходимы для создания на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия.

В отношении пункта повестки дня, касающегося проекта заявления о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения, нам хотелось бы подчеркнуть, что элементы этого заявления надлежит основывать на прогрессе, уже достигнутом в предыдущие десятилетия, и что в них следует учитывать те важные меры, которые предстоит предпринять в деле разоружения и нераспространения во всех его аспектах. Это в равной мере относится и к обычным вооружениям.

Ливия особо выделяет значение мер укрепления доверия в области обычных вооружений. Меры укрепления доверия должны быть сбалансированными, и в них следует учитывать конкретные специфические черты как ситуаций в плане безопасности в каждом регионе, так и их оборонные характеристики. Нам надлежит соблюдать общепризнанные принципы, касающиеся как прав государств-членов приобретать оружие для самообороны и оказания сопротивления иностранной оккупации, так и их суверенитета и невмешательства в их внутренние

дела. Эти аспекты имеют основополагающее и решающее значение, особенно в свете ситуации на Ближнем Востоке, который, несмотря на все предлагаемые арабской стороной уступки и выдвигаемые ею мирные инициативы, на протяжении нескольких десятилетий подряд переживает непрерывную оккупацию Израилем арабских территорий.

Ситуация на Ближнем Востоке высвечивает тот факт, что меры укрепления доверия в области обычных вооружений практически неосуществимы там до тех пор, пока палестинский народ не получит возможность пользоваться своими неотъемлемыми правами и не добьется для себя справедливого и всеобъемлющего урегулирования, тем более в силу той поддержки, которую израильское образование получает от некоторых производящих оружие стран.

Ливия подчеркивает необходимость приверженности государств выполнению Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, и мы надеемся на дальнейшее развитие прогресса, достигнутого в осуществлении этой Программы действий.

В заключение нам хотелось бы подчеркнуть, что двумя жизненно важными элементами в дальнейшем продвижении к целям разоружения и в их эффективном достижении являются многостороннее сотрудничество и соответствующая серьезная политическая воля. Мы все обязаны сообща прилагать усилия в этом направлении, учиться на уроках прошлого и извлекать пользу из быстрого развития событий на международной арене ради того, чтобы построить для будущих поколений безопасный и процветающий мир.

Г-н Момен (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Бангладеш присоединяется к заявлению, сделанному представителем Индонезии от имени Движения неприсоединения.

Ввиду последних обнадеживающих событий в области ядерного разоружения и нераспространения работа текущей сессии после многих лет тупиковой ситуации будет иметь решающее значение в выполнении нашей программы разоружения. И это благодаря тому, что в столицах крупнейших стран мира нарастает политическая воля к изменению положения дел к лучшему.

Одним из позитивных событий несомненно является возобновление на Конференции по разоружению в Женеве после многих лет застоя работы над вопросами существа. Нас обнадеживают также и обнародованные в различных столицах заявления с обещаниями предпринимать существенные шаги в направлении ядерного разоружения. В своем качестве Председателя первой сессии Конференции в 2010 году Бангладеш всячески старалась сблизить позиции всех ее участников. Итоги первой сессии получили высокую оценку всех стран — участниц Конференции.

Бангладеш никогда не испытывала никаких сомнений в том, что Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) является краеугольным камнем режима ядерного нераспространения и крайне необходимой основой как для проведения процесса ядерного разоружения, так и для мирного использования ядерной энергии. Это только что было подтверждено Советом Безопасности. Бангладеш вновь обращается к государствам, еще не ставшим сторонами ДНЯО, с призывом — также содержащимся в резолюции 1887 (2009) Совета Безопасности — присоединиться к Договору в качестве государств, не обладающих ядерным оружием, с тем чтобы как можно скорее достичь его универсальности, а до их присоединения к этому Договору — соблюдать его положения.

Бангладеш призывает занять сбалансированный подход к деятельности на трех основных направлениях действия ДНЯО: в области ядерного разоружения стран, ныне обладающих ядерным оружием, нераспространения такого оружия среди стран, пока им не обладающих, и всеобщего использования ядерной энергии в мирных целях. Бангладеш также вновь обращается ко всем государствам, особенно к тем из них, которые все еще упомянуты в приложении 2 к Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), воздерживаться от проведения испытательных ядерных взрывов и подписать и ратифицировать этот Договор. Бангладеш стала первым упомянутым в этом приложении южноазиатским государством, присоединившимся к ДВЗЯИ. Мы убеждены, что всеобщее присоединение к ДВЗЯИ и его скорейшее вступление в силу являются крайне необходимыми элементами в процессе строительства мира, свободного от ядерного оружия.

Бангладеш также призывает участников ДНЯО упорно и добросовестно вести переговоры во исполнение статьи VI этого Договора с целью согласования как эффективных мер сокращения ядерных вооружений и разоружения, так и договора о всеобщем и полном разоружении под строгим и эффективным международным контролем. Она призывает также присоединиться к этим усилиям и все другие государства. Мы ожидаем от Обзорной конференции ДНЯО 2010 года сбалансированных результатов во всех трех основных областях действия этого Договора — в отношении нераспространения, разоружения и мирного использования ядерной энергии.

Бангладеш поддерживает состоящее из пяти пунктов предложение Генерального секретаря относительно ядерного разоружения. Парламент Бангладеш, руководствуясь резолюцией, принятой в апреле 2009 года Межпарламентским союзом, намерен принять свою собственную резолюцию в поддержку ядерного и общего разоружения.

Бангладеш, являясь страной, конституционно приверженной идее мира и всеобщего и полного разоружения, имеет в деле разоружения и нераспространения как ядерных, так и обычных вооружений безукоризненный послужной список. Мы являемся участниками почти всех документов Организации Объединенных Наций в области разоружения и нераспространения. В пределах наших ограниченных ресурсов мы стремимся обеспечивать их полное осуществление на национальном, региональном и международном уровнях.

Мы хотели бы здесь подчеркнуть, что, поддерживая все недискриминационные усилия на пути к ядерному разоружению и нераспространению ядерного оружия, Бангладеш признает неотъемлемое право участников Договора, как указано в статье IV ДНЯО, развивать исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях в отсутствие дискриминации и в соответствии со статьями I и II этого Договора. Например, Бангладеш сознательно и безоговорочно приняла решение сохранить свой неядерный статус. Однако под руководством Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) мы в настоящее время работаем над тем, чтобы использовать положение ДНЯО о мирном использовании ядерной энергии в целях улучшения условий жизни нашего народа. В рамках нашей приверженности нераспространению

Бангладеш заключила также с МАГАТЭ соглашение о гарантиях, включая дополнительный протокол.

Мы должны продолжать стремиться к избавлению планеты Земля от оружия массового уничтожения, однако мы не должны упускать из виду непреходящую опасность, которую представляет собой распространение обычных вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения. Бангладеш поддерживает глобальные усилия по заключению договора о торговле оружием в целях обеспечения транспарентной передачи обычных вооружений.

Бангладеш призывает также положить конец применению противопехотных мин. Большое число гражданских лиц, включая детей и женщин, становятся жертвами мин в конфликтных и постконфликтных ситуациях. Бангладеш выполнила свои обязательства по Конвенции о минах, уничтожив свои собственные запасы. Мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Оттавской конвенции. Следует также оказывать содействие операциям по разминированию, а также помощь в реабилитации жертв в пострадавших странах.

У нас есть все причины связывать сейчас как никогда большие надежды с достижением прогресса в отношении повестки дня в области разоружения и нераспространения, а также с Конференцией по рассмотрению действия ДНЯО, которая должна состояться в мае этого года. Сейчас, действительно, может быть, уже настало время посмотреть дальше того, что мы считали достижимым все эти годы, и постараться подготовить перспективную повестку дня в области разоружения, с тем чтобы сделать планету более безопасным местом для всех нас и будущих поколений.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): В нашем списке ораторов больше нет. Сейчас я предоставлю слово тем представителям, которые хотят выступить в порядке осуществления своего права на ответ. В этой связи я хотел бы напомнить делегациям, что число выступлений в порядке осуществления права на ответ для любой делегации по любому пункту на данном заседании ограничиваются двумя. Первое выступление должно продолжаться не более десяти минут, а второе — пяти минут.

Г-н Пак Чхуль Минь (Республика Корея) (*говорит по-английски*): В порядке осуществления своего права на ответ я хотел бы сделать некоторые уточнения в отношении ложного утверждения, использованного представителем Корейской Народно-Демократической Республики в своем основном выступлении.

Председатель занимает свое место.

Что касается военных маневров, упомянутых этим представителем, то я хотел бы уточнить, что эти маневры являются нашими ежегодными совместными военными маневрами, которые носят сугубо оборонительный характер. Замечания представителя Корейской Народно-Демократической Республики не имеют под собой оснований. Наша делегация считает, что от повторения установленных фактов нет никакой пользы.

Что касается мирного договора, то все вопросы относительно Корейского полуострова должны тщательно обсуждаться основными сторонами, включая Республику Корея и Корейскую Народно-Демократическую Республику. Я хотел бы напомнить, что этот принцип четко сформулирован в Совместном заявлении четвертого раунда шестисторонних переговоров, распространенном в сентябре 2005 года. Моя делегация хотела бы напомнить Корейской Народно-Демократической Республике, что денуклеаризация Корейской Народно-Демократической Республики является ключом к созданию условий, в которых следует обсуждать режим мира.

Г-н Хон Че Рён (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Что касается заявления, только что сделанного представителем Южной Кореи, то мы считаем, что оно не имеет никакой ценности и его не стоит обсуждать. Правительство Южной Кореи постоянно утверждает, что их совместные военные маневры против своих соотечественников всегда являются оборонительными. Если они действительно носят оборонительный характер, от кого они оборонятся? Наша страна является малой и миролюбивой страной. Ни одна страна не поверит, что Корейская Народно-Демократическая Республика совершит нападение на Южную Корею, единолично поддерживаемую супердержавой, каковой являются Соединенные Штаты. В действительности, военные маневры направлены на другие страны. Это — часть стратегии Соединенных Штатов в Северо-Восточной Азии.

Что касается договора о поддержании мира, то мы предложили заинтересованным сторонам заключить такой договор. Мы согласны с тем, что такой договор должен обсуждаться заинтересованными сторонами. Главная цель нашего предложения состоит в укреплении доверия между заинтересованными сторонами, в частности между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами. Мирный договор заменил бы Соглашение о перемирии, которое было подписано Корейской Народно-Демократической Республикой, Китаем и Соединенными Штатами, причем в то время от имени Организации Объединенных Наций. Во время заключения Соглашения о перемирии Южная Корея решительно выступала против такого заключения. Я могу многое сказать в отношении этого договора, но из-за недостатка времени я не буду продолжать развивать эту тему.

Вместо этого я хотел бы вернуться к заявлению, с которым выступил представитель Южной Кореи сегодня утром. В своем выступлении наш южно-корейский коллега заявил, что он хочет подчеркнуть важность скорейшего разрешения ядерной проблемы Корейской Народно-Демократической Республики. С нашей точки зрения, обладание нами ядерным оружием не является проблемой. Если наше обладание ядерным оружием создает проблему, то что можно сказать о ядерном оружии, которым обладают другие страны? Проблемой является денуклеаризация Корейского полуострова. А денуклеаризация Корейского полуострова отнюдь не означает односторонний отказ Корейской Народно-Демократической Республики от ядерного оружия.

Денуклеаризация Корейского полуострова должна включать, прежде всего, вывод ядерного оружия Соединенных Штатов из Южной Кореи. Во-вторых, она должна включать проблему ядерного прикрытия Соединенными Штатами Южной Кореи. Денуклеаризация должна также включать полное устранение ядерной угрозы в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Помимо этих проблем, есть много других вопросов, которые должны быть охвачены, и это длинный перечень. Этот перечень является слишком длинным, чтобы его можно было запомнить.

В этом выступлении содержался также настоятельный призыв к Корейской Народно-Демократической Республике в срочном порядке вернуться к шестисторонним переговорам. Истина в том, что

шестисторонние переговоры зашли в тупик: они провалились. Шестисторонние переговоры были провалены теми странами, которые в настоящее время призывают к их скорейшему возобновлению; Южная Корея является одной из них. Соединенные Штаты, Япония и Южная Корея заставили Совет Безопасности принять резолюцию о санкциях против нашей страны просто за то, что Корейская Народно-Демократическая Республика запустила спутник.

Они утверждают, что речь идет не о запуске спутника, а о запуске ракеты, который представляет собой угрозу для международного мира и безопасности. И в связи с этим встает вопрос: если запуск нашего спутника — это угроза международному миру и безопасности, то как быть с запусками других спутников? Не являются ли они угрозой международному миру и безопасности? Я хотел бы, чтобы мой коллега из Южной Кореи ответил на этот вопрос.

Он упоминал также о том, что мы должны осуществить соответствующие резолюции Совета Безопасности и Совместное заявление от 19 сентября 2005 года. Прежде всего я хотел бы вновь подтвердить позицию нашего правительства, которое решительно отвергает эти резолюции Совета Безопасности. Эти резолюции Совета Безопасности, направленные против Корейской Народно-Демократической Республики, противоречат Уставу Организации Объединенных Наций и нормам международного права. Мы запустили спутник в полном соответствии с нормами международного права. Резолюции Совета Безопасности не могут отменять международное право или Устав Организации Объединенных Наций. Они не имеют никакой юридически обязывающей силы, по крайней мере по мнению Корейской Народно-Демократической Республики. Что касается Совместного заявления от 19 сентября 2005 года, то мы полностью выполняем все наши обязательства по нему. В то же время другие страны не смогли выполнить свои соответствующие обязательства.

Представитель Южной Кореи также упомянул о так называемой инициативе ширококомасштабной сделки. Во-первых, я ничего не знаю об этой инициативе. И я не понимаю, в чем она заключается. Я не очень хороший бизнесмен. Я представитель социалистической страны. Мы, люди из социалистических стран, не так хорошо умеем заключать сдел-

ки, как люди из Южной Кореи, которые являются капиталистами. Наше ядерное оружие — это не предмет торга на переговорах; и оно является неизбежным результатом враждебного отношения Соединенных Штатов к Корейской Народно-Демократической Республике. Поэтому, если Соединенные Штаты откажутся от своей враждебной политики в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, то ядерный вопрос будет быстро решен. Мы вынуждены иметь это оружие до тех пор, пока Соединенные Штаты не откажутся от проведения своей ядерной политики против Корейской Народно-Демократической Республики.

Председатель (*говорит по-французски*): Желających выступить больше нет. Список ораторов для выступления не сегодняшнем дневном заседании исчерпан. Я хотел бы поблагодарить все делегации, которые приняли участие в этих весьма плодотворных прениях. Сейчас я хотел бы высказать ряд соображений, с тем чтобы подвести итоги работы, которая была проделана за последние два дня.

Сейчас мы завершаем наши прения, в ходе которых делегации недвусмысленно изложили свои озабоченности, ожидания и приоритеты в отношении нынешней сессии Комиссии по разоружению и нынешнего трехгодичного цикла. Я принимаю к сведению, в частности, большое удовлетворение делегаций в связи с окончательной выработкой соглашения о сокращении ядерных запасов, о котором договорились Соединенные Штаты и Российская Федерация в ходе своих переговоров. Это соглашение, подписание которого намечено на 8 апреля, является поворотным моментом и явным выходом из тупика, который был характерен для разоруженческого трека на протяжении прошедшего десятилетия. Это придает новый импульс «оттепели», которая наблюдается в отношении вопросов мира и безопасности в последние месяцы.

Участники также подчеркивали важность соблюдения сроков в соответствии с графиком разоружения и необходимость завершения работы нынешней сессии, чтобы начать переговоры, которые должны привести к многообещающим результатам. В частности, участники выразили свои надежды на то, что Конференция участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора позволит укрепить три основополагающих элемента Договора. Представители

уделили также особое внимание предстоящему Саммиту по ядерной безопасности, а также четвертому созываемому раз в два года совещанию по стрелковому оружию.

Я отметил также стремление к тому, чтобы перемены, которые нашли отражение в формулировках и обсуждениях, претворились в реальные действия, что позволит добиться равной безопасности для всех. Участники призвали продолжать усилия по сокращению ядерных запасов, а также прекращению распространения этого оружия во всех его видах.

Многие делегации также требовали предоставить негативные гарантии безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием. Они также вновь подтвердили необходимость обеспечения универсальности Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и заключения договора по запрещению производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и конвенции о ликвидации ядерного оружия в целях выполнения нашего обязательства по созданию мира, свободного от ядерного оружия. Участники также вновь подтвердили свою поддержку и приверженность созданию зон, свободных от ядерного оружия.

Делегации подчеркнули необходимость добиться прогресса на местах в отношении мер по укреплению доверия в области обычных вооружений, без чего было бы трудно обеспечить региональный мир и стабильность, что необходимо для достижения прогресса в решении вопросов разоружения.

Многие делегации подчеркнули необходимость поиска путей сокращения военных расходов для того, чтобы высвободить средства и направить их на нужды развития.

Я не смогу изложить здесь все важные соображения, которые прозвучали в более чем 40 заявлениях, которые мы заслушали в Комиссии. Я сделал лишь краткий обзор общих прений, в ходе которых было высказано много идей, призванных обогатить содержание документов, проекты которых вырабатываются в двух рабочих группах. Многие делегации выразили пожелание о том, чтобы Комиссия воспользовалась выделенным ей временем для достижения прогресса в решении вопросов, находящихся на рассмотрении двух рабочих групп Комиссии.

Участники призвали меня, как Председателя, приложить все усилия, для повышения шансов на успешное завершение нынешнего трехлетнего цикла. Они просили, чтобы все заинтересованные стороны проявили политическую волю, необходимую для достижения этой цели. Я призываю все делегации принять участие в обсуждениях в конструктивном духе, с тем чтобы оправдать ожидания международного сообщества. Эти ожидания были выражены здесь в этом зале.

Сейчас я объявляю общие прения закрытыми.

Прежде чем закрыть наше заседание, я хочу пригласить все делегации принять участие в заседаниях рабочих групп, которые начнутся завтра утром.

Заседание закрывается в 17 ч. 05 м.